



**The U.S. Environmental Protection Agency (EPA)
and the Border Environment Cooperation Commission (BECC)
Invite You to a 2009 Request for Proposal Information Workshop
in the Region 9 Border Area**

The US EPA, San Diego Border Office and the BECC will be having a series of workshops to share information and answer questions about the upcoming Request for Proposals (RFP), for the Border 2012 Program in **Region 9 (CA, AZ, Baja California and Sonora)**. The Border 2012 U.S.-Mexico Environmental Program works to protect human health and the environment in the border region. Border 2012 seeks to improve environmental health and reduce pollution in water, air, and on land, reduce exposure to chemicals from accidental releases and improve environmental stewardship.

The RFP opens on May 1, 2009 and closes on June 30, 2009. Interested applicants will be able to access the RFP on the BECC's web page (www.cocef.org) on this date. Proposals can be submitted by eligible applicants only. Eligible applicants are U.S. and Mexican non-governmental organizations, local and state governmental agencies, industry associations, universities, Mexican federal agencies, U.S. tribes, and Mexican indigenous communities. For-profit entities are not eligible to apply. For updated information on the workshops and for a copy of the RFP which will be available on May 1, 2009, please visit BECC's website listed above or the Border 2012 website: <http://www.epa.gov/Border2012/>. Following are the workshop locations and details:

In the U.S. (in English)	In Mexico (en español)
<p>San Diego, CA Wednesday, May 13, 2009, 10-12 p.m. U.S. EPA's San Diego Border Office 610 W. Ash St. Suite 905 San Diego, CA 92101 Tel: 619-235-4765</p>	<p>Tijuana, Baja California Wednesday, May 13, 2009 Time and location to be announced Check website for updates: www.cocef.org or http://www.epa.gov/Border2012/</p>
<p>Tucson, AZ Wednesday, May 27, 2009, 1-3 p.m. ADEQ Southern Regional Office Arizona State Building 400 W. Congress St., Ste. 444 Tucson, AZ 85701 Tel: 888-271-9302</p>	<p>Mexicali, Baja California Thursday, May 14, 2009 Time and location to be announced Check website for updates: www.cocef.org or http://www.epa.gov/Border2012/</p>
<p>Calexico, CA Tuesday, June 9, 2009, 1-3 p.m. San Diego State University Imperial Valley Campus Library 720 Heber Avenue Calexico, CA 92231 Tel: 760-768-5585</p>	<p>Hermosillo, Sonora Thursday, May 28, 2009 Time and location to be announced Check website for updates: www.cocef.org or http://www.epa.gov/Border2012/</p>

To better accommodate you, please let us know if you plan to attend by sending an e-mail to banos.alheli@epa.gov or calling 619-235-4767 at least a week before the workshop. Thank you.

If you have any questions about these informational workshops or the Region 9 RFP, please contact Lorena López-Powers at 619-235-4768, or Alhelí Baños-Keener at 619-235-4767. If you would like to be added to our e-mail list to receive future announcements please send a request to banos.alheli@epa.gov. For questions regarding the Region 6 Border 2012 RFP, which opens June 1st, please e-mail Gina Weber at: Weber.Gina@epa.gov, or call (214) 665-6787.



**La Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA)
Y la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza (COCEF)
Lo invitan al Taller de Información de Solicitud de Propuestas 2009
en la Zona Fronteriza de la Region 9**

La Oficina Fronteriza de la EPA de los Estados Unidos en San Diego y COCEF tendrán una serie de talleres para compartir información y contestar preguntas acerca de la próxima Solicitud de Propuestas (SDP), para el Programa Frontera 2012 **en la Region 9, (California, Arizona, Baja California y Sonora)**. El Programa Ambiental de México-Estados Unidos, Frontera 2012, trabaja para proteger la salud humana y el ambiente en la zona fronteriza. Frontera 2012 trabaja para mejorar la salud ambiental, reducir la contaminación en agua, aire, suelo, reducir la exposición a químicos de escapes accidentales y mejorar la gestión ambiental responsable.

La Solicitud de Propuestas (SDP) se abre el 1 de Mayo de 2009, y se cierra el 30 de Junio de 2009. Los solicitantes interesados podrán entrar al SDP en la página web de COCEF (www.cocef.org) en esta fecha. Las propuestas pueden ser sometidas por solicitantes elegibles solamente. Los solicitantes elegibles son organizaciones no gubernamentales de México y Estados Unidos, agencias de gobiernos del estado y local, asociaciones industriales, universidades, agencias federales de México, tribus de Estados Unidos y comunidades indígenas de México. Entidades con fines de lucro no son elegibles. Para información actualizada de los talleres y para una copia de la SDP que estará disponible el 1 de Mayo 2009, favor de visitar el sitio web de COCEF, mencionado arriba o el de Frontera 2012: <http://www.epa.gov/Border2012/>. En seguida están los lugares y detalles de los talleres:

En Estados Unidos (en Inglés)	En México (en Español)
<p>San Diego, CA Miércoles, 13 de Mayo, 2009 de 10-12 p.m. Oficina Fronteriza de U.S. EPA 610 W. Ash St. Suite 905 San Diego, CA 92101 Tel: 619-235-4765</p>	<p>Tijuana, Baja California Miércoles, Mayo 13, 2009 Lugar y tiempo a ser anunciado Verificar sitio web para actualizaciones www.cocef.org o http://www.epa.gov/Border2012/</p>
<p>Tucson, AZ Miércoles Mayo 27, 2009 de 1-3 p.m. Oficina Regional del Sur de ADEQ Edificio del Estado de Arizona 400 W. Congress St., Ste. 444 Tucson, AZ 85701 Tel: 888-271-9302</p>	<p>Mexicali, Baja California Jueves, Mayo 14, 2009 Lugar y tiempo a ser anunciado Verificar sitio web para actualizaciones www.cocef.org or http://www.epa.gov/Border2012/</p>
<p>Caléxico, CA Martes, Junio 9, 2009 de 1-3 p.m. Universidad del Estado de San Diego Biblioteca del Campus del Valle Imperial 720 Heber Avenue Caléxico, CA 92231 Tel: 760-768-5585</p>	<p>Hermosillo, Sonora Jueves, Mayo 28, 2009 Lugar y tiempo a ser anunciado Verificar sitio web para actualizaciones www.cocef.org or http://www.epa.gov/Border2012/</p>

**Para complacerle, favor de avisarnos si planea asistir llamando al 619-235-4767
o enviando un correo electrónico a banos.alheli@epa.gov, por lo menos una semana antes del taller. Gracias.**

Si tienen alguna pregunta sobre la información de los talleres o de SDP, favor de contactar a Lorena López-Powers al 619-235-4768, o Alhelí Baños-Keener al 619-235-4767. Si desea ser agregado a nuestra lista de correo electrónico, para recibir avisos futuros favor de enviar su solicitud a banos.alheli@epa.gov. Si tiene preguntas sobre la SDP de Frontera 2012 en la Region 6, la cual abre el 1 de junio, favor de comunicarse con Gina Weber: Weber.Gina@epa.gov, o llame al (214) 665-6787.

**UNITED STATES ENVIRONMENTAL PROTECTION
AGENCY
SAN DIEGO BORDER OFFICE
610 WEST ASH STREET
SUITE 905
SAN DIEGO CA 92101**

**OFFICIAL BUSINESS
PENALTY FOR PRIVATE USE \$300**

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

1ST CLASS MAIL
POSTAGE AND
FEES PAID
EPA
PERMIT NO. G-35



**IMPORTANT FUNDING OPPORTUNITY
FROM THE BORDER 2012 ENVIRONMENTAL PROGRAM**